



Explications relatives au formulaire / Variante de communication 2

Le formulaire ne contient que les attributs suivants: numéro d'autorisation, pays d'origine, type d'arme et de munitions, nombre. **Vous pouvez nous transmettre les autres données (fabricant, modèle/désignation et numéro de l'arme) sous une autre forme électronique qui vous convient (par ex. liste Excel).**

Numéro d'autorisation: numéro à neuf chiffres correspondant à la livraison concernée

Pays d'origine: pays duquel la marchandise a été importée

Type d'arme ou de munitions: sélectionner le type d'arme ou de munitions dans le menu déroulant

(Pour des raisons statistiques, une distinction doit être faite entre le matériel de guerre et le matériel d'un autre type.)

(Armes qui ne sont pas considérées comme du matériel de guerre)

- Armes de chasse et armes de sport (incontestablement reconnaissables comme telles)
- Armes de poing et fusils à répétition tirant des cartouches à percussion annulaire
- Armes à un coup et armes se chargeant par la bouche

(Armes considérées comme du matériel de guerre [catégorie KM 1])

- Pistolets automatiques et revolvers
- Fusils militaires à répétition manuelle (par ex. Mauser 98k, K31, LG11, Mosin-Nagant)
- Pistolets-mitrailleurs automatiques et semi-automatiques (par ex. CZ Scorpion)
- Fusils d'assaut automatiques et semi-automatiques (par ex. AR15, HK43, Steyr AUG)
- Mitrailleuses
- Lance-grenades
- Autres armes à feu à épauler de la catégorie KM 1 (par ex. Accuracy, PGM, Benelli M4 Super 90)

Exemple:

	A	B	C	D	E
1	Communication de l'armurier / Variante de communication 2				
2					
3	Communication au sens de l'art. 30 Oarm				
4	concernant les armes à feu, les éléments essentiels d'armes et les munitions importés par les titulaires d'autorisations uniques et d'autorisations générales.				
5					
6					
7	Société:	Armurerie SA	Période:	01.01.20XX - 31.12.20XX	
8					
9	N° d'autorisation	Pays d'origine	Type d'arme ou de munitions	Nombre	Remarques
10	915123456	DE	Fusils militaires à répétition manuelle	12	
11	915123456	IT	Armes à un coup et armes se chargeant par la bouche	5	
12	915123456	USA	Pistolets automatiques et revolvers	125	
13	916654321	FR	Pistolets automatiques et revolvers	20	
14	916654321	NO	Fusils militaires à répétition manuelle	3	
15	916654321	FR	Munitions	15000	
16	916654321	DE	Munitions	12000	
17	916654321	IT	Pistolets automatiques et revolvers	15	
18	916654321	DE	Fusils militaires à répétition manuelle	5	
19	916654321	DE	Culasse / Eléments essentiels d'armes	12	
20	916654321	DE	Canon / Eléments essentiels d'armes	8	

- Au cas où nous n'aurions pas reçu de communication de votre part d'ici le **31 janvier**, nous partirons du principe que vous n'avez pas introduit d'armes, d'éléments essentiels d'armes ou de munitions en Suisse au cours de l'année précédente. Vous n'avez donc pas besoin de nous faire parvenir de communication si vous n'avez rien à signaler.
- Veuillez noter que dans la colonne "Pays d'origine" il faut indiquer le pays fournisseur et **non pas** le pays de fabrication.
- Vous devez uniquement nous communiquer les armes, éléments essentiels d'armes et munitions que vous avez **définitivement** introduits en Suisse. Une communication n'est donc pas nécessaire dans les cas suivants:
 - armes ou éléments essentiels d'armes que vous avez exportés à des fins de réparation puis réintroduits en Suisse;
 - armes ou éléments essentiels d'armes que vous avez introduits en Suisse uniquement pour des travaux de garantie et que vous réexportés par la suite;
 - armes ou éléments essentiels d'armes qu'un client vous a confiés uniquement pour que vous procédiez au marquage d'importation.
- Afin que les tableaux fonctionnent aussi avec des versions plus anciennes d'Excel, nous avons également mis à disposition un tableau au format xls sur notre site web. À noter que la fonction des menus déroulants n'est pas disponible dans cette version. Vous trouverez les types d'armes disponibles sous l'onglet "Type d'armes" et devrez les copier manuellement dans votre tableau.
- Vous êtes libres de créer votre propre tableau. Pour ce faire, nous vous prions de vous tenir à nos indications et d'utiliser les désignations correctes. Ainsi vous assurerez que toutes les exigences exposées à l'art. 30 OArm sont remplies. Vous pouvez volontiers nous faire parvenir un échantillon à l'avance pour visualisation.
- Pour les périodes à venir, veuillez nous faire parvenir les tableaux au **format Excel** (.xls ou .xlsx) à l'adresse suivante: **armada@fedpol.admin.ch**. Vous pouvez également nous envoyer des questions à cette même adresse.